

**Art. 2.** Na pokrycie wydatku, przewidzianego w art. 1, służą oszczędności, uzyskane ze zmniejszenia wydatków w innych paragrafach budżetu, wskutek czego ogólna suma wydatków, ustalonych w ustawie skarbowej z dnia 21 marca 1931 r. w kwocie 2.865.879.797 zł, nie ulega zwiększeniu.

**Art. 3.** Wykonanie niniejszej ustawy porucza się Ministrowi Skarbu.

**Art. 4.** Ustawa niniejsza wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą obowiązującą od dnia 1 kwietnia 1931 r.

Prezydent Rzeczypospolitej: *I. Mościcki*  
Prezes Rady Ministrów: *A. Prystor*  
Minister Skarbu: *Jan Piłsudski*

## 226.

Na mocy art. 44 Konstytucji ogłaszam ustawę następującej treści:

### U S T A W A

z dnia 18 marca 1932 r.

#### o tymczasowym stosowaniu wyjątkowych zasad bilansowania.

**Art. 1.** (1) Osoby prawne, obowiązane do prowadzenia ksiąg handlowych, wszelkiego rodzaju instytucje kredytowe oraz domy bankowe mogą przy sporządzaniu bilansów, niezależnie od przepisów, obecnie w tym względzie obowiązujących, stosować ustalone niniejszą ustawą zasady wyjątkowe.

(2) Ustawa niniejsza nie rozciąga się na spółki firmowe i firmowo-komandytowe, z wyjątkiem spółek takich, które prowadzą przedsiębiorstwa bankowe.

**Art. 2.** Papiery wartościowe, nabyte w latach, poprzedzających dany rok operacyjny, mogą być przyjęte do bilansu po cenie, przyjętej do bilansu roku poprzedniego; zaś papiery wartościowe, nabyte w ciągu danego roku operacyjnego, po cenie ich nabycia. Gdy chodzi o papiery, notowane na giełdzie, mogą być one przyjęte również i po cenie niższej, jednak nie niższej od przeciętnego kursu giełdowego z ostatniego miesiąca przed dniem zamknięcia bilansu.

**Art. 3.** Różnice kursowe, powstałe z przerażowania według zasad, dotychczas stosowanych, należności i zobowiązań w walutach obcych, nie spłaconych w ciągu danego roku operacyjnego, mogą być przeniesione w całości lub części na utworzony specjalnie na ten cel rachunek przejściowy różnic kursowych.

**Art. 4.** W przypadkach, wymienionych w art. 3, ewentualny zysk lub strata na rachunku przejściowym nie będzie przyjęta do podstawy wymiaru podatku dochodowego. W miarę rzeczywistej spłaty lub wygaśnięcia w inny sposób tych należności i zobowiązań, podatek dochodowy będzie pobierany od faktycznie osiąganego zysku.

**Art. 5.** Upoważnia się Ministrów Przemysłu i Handlu oraz Skarbu do wydawania w drodze rozporządzeń przepisów szczegółowych, dotyczących sposobu prowadzenia rachunków przejściowych (art. 3).

**Art. 6.** (1) Postanowienia ustawy niniejszej nie mają zastosowania do zakładów ubezpieczeń, podlegających nadzorowi Ministra Skarbu.

(2) Zakłady te w zakresie stosowania wyjątkowych zasad bilansowania będą obowiązywać postanowienia, które wyda Minister Skarbu.

**Art. 7.** (1) Ustawa niniejsza ma zastosowanie do bilansów, zamykanych po dniu 30 czerwca 1931 r.

(2) Termin, od którego bilanse winny być sporządzane według zwykłych zasad, oraz terminy przeniesienia na rachunki strat i zysków różnic kursowych z rachunków przejściowych (art. 3) określi Rada Ministrów drogą rozporządzenia, wydanego na wniosek Ministrów Przemysłu i Handlu oraz Skarbu.

**Art. 8.** Wykonanie niniejszej ustawy porucza się Ministrowi Przemysłu i Handlu oraz Skarbu w porozumieniu z Ministrem Sprawiedliwości.

**Art. 9.** Ustawa niniejsza wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Prezydent Rzeczypospolitej: *I. Mościcki*  
Prezes Rady Ministrów: *A. Prystor*  
Minister Przemysłu i Handlu: *Zarzycki*  
Minister Skarbu: *Jan Piłsudski*  
Minister Sprawiedliwości: *Czesław Michałowski*